



# U.S. DEPARTMENT OF AGRICULTURE Tuyên Bố về Quyền Tiếp Cận Ngôn Ngữ

Ngày 7 tháng 12 năm 2023

Bộ Nông Nghiệp Hoa Kỳ (United States Department of Agriculture, USDA) cam kết nâng cao các dịch vụ và chương trình của mình bằng cách đảm bảo rằng những cá nhân có trình độ tiếng Anh hạn chế (Limited English Proficiency, LEP) tiếp cận tốt các chương trình và hoạt động do liên bang hỗ trợ và thực hiện của USDA. Kế Hoạch Quyền Tiếp Cận Ngôn Ngữ của USDA đã có hiệu lực vào ngày 9 tháng 11 năm 2023; kế hoạch này có tại <https://usda.gov/oascr/languageaccess>. Tuyên bố này cung cấp thông tin tổng quan về Kế Hoạch Quyền Tiếp Cận Ngôn Ngữ của USDA.

Việc giao tiếp kịp thời và chính xác với công chúng là điều cần thiết để USDA hoàn thành sứ mệnh của mình trong việc phục vụ mọi người dân ở Hoa Kỳ thông qua hoạt động lãnh đạo chính sách hiệu quả, đổi mới, dựa trên cơ sở khoa học trong các lĩnh vực nông nghiệp, thực phẩm và dinh dưỡng, bảo vệ và quản lý tài nguyên thiên nhiên, phát triển nông thôn và các vấn đề liên quan, với cam kết mang lại các cơ hội công bằng và giảm thiểu ảnh hưởng biến đổi khí hậu, qua đó truyền cảm hứng và giúp nước Mỹ phát triển mạnh mẽ.

Theo chính sách của USDA, các Khu Vực Sứ Mệnh, các cơ quan, văn phòng nhân viên và nhân viên phải tiến hành các bước hợp lý để lập kế hoạch và cung cấp cho các cá nhân LEP thông tin liên lạc kịp thời, chính xác và hiệu quả trong tất cả các chương trình hoặc hoạt động do Bộ tiến hành—đồng thời phải nỗ lực để đảm bảo các nhà cung cấp chương trình được USDA hỗ trợ phải tuân thủ các nghĩa vụ tương ứng của họ về quyền tiếp cận ngôn ngữ và các chính sách của USDA. Các chính sách này dựa trên nguyên tắc rằng USDA, chứ không phải cá nhân tìm kiếm dịch vụ, có trách nhiệm tiến hành các bước hợp lý để đảm bảo quyền tiếp cận tốt vào tất cả các chương trình và hoạt động của USDA, cũng như thúc đẩy sự công bằng cho các cá nhân có tương tác hoặc có thể có tương tác với USDA qua điện thoại, bằng văn bản, trực tiếp hoặc qua các phương thức điện tử.

Các nhà cung cấp của các chương trình và hoạt động do USDA hỗ trợ cũng phải tiến hành các bước hợp lý để cung cấp cho các cá nhân LEP thông tin liên lạc kịp thời, chính xác và hiệu quả.

Nhân viên USDA sẽ tiến hành các bước hợp lý để thông báo cho công chúng một cách hiệu quả, bằng ngôn ngữ mà công chúng hiểu, về sự sẵn có của các dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ và cung cấp hỗ trợ ngôn ngữ đủ tiêu chuẩn miễn phí cho các cá nhân LEP. Trong số các bước cần tiến hành để đáp ứng yêu cầu này, USDA đã thiết lập trang web Quyền Tiếp Cận Ngôn Ngữ (<https://www.usda.gov/oascr/languageaccess>). Trang này đăng các thông tin và tài liệu thích hợp, bao gồm Kế Hoạch Quyền Tiếp Cận ngôn ngữ của USDA cũng như các kế hoạch quyền tiếp cận ngôn ngữ của khu vực sứ mệnh, cơ quan và văn phòng nhân viên, cùng với các cơ quan và nguồn lực phù hợp khác. Trang này cũng cung cấp thông tin liên lạc của các cá nhân có trách nhiệm điều phối, theo dõi và giám sát các hoạt động về quyền tiếp cận ngôn ngữ để công chúng có thể tìm kiếm thông tin hoặc các dịch vụ tiếp cận ngôn ngữ.

Kế Hoạch Quyền Tiếp Cận Ngôn Ngữ của USDA nhằm mục tiêu nâng cao việc quản lý nội bộ chương trình quyền tiếp cận ngôn ngữ của Bộ và không tạo ra bất kỳ quyền hoặc lợi ích nào, về nội dung hay về thủ tục, có thể được thực thi theo luật hoặc luật công bằng bởi một bên chống lại Hoa Kỳ và các cơ quan, viên chức hoặc người lao động, hoặc bất kỳ người nào. Kế Hoạch Quyền Tiếp Cận Ngôn Ngữ của USDA là để phục vụ việc quản lý nội bộ chương trình quyền tiếp cận ngôn ngữ của Bộ và không nhằm mục đích đưa vào trích dẫn trong bất kỳ thủ tục tố tụng tư pháp hoặc hành chính nào. Bộ và các cơ quan và văn phòng của Bộ có toàn quyền quyết định về việc quản lý các chương trình đã đề cập.

Để biết thêm thông tin, hãy truy cập <https://usda.gov/oascr/languageaccess>. (Tài liệu này được đăng tải bằng nhiều ngôn ngữ trên trang web này).